



Inventory

Acc.11391

Gairm Magazine & Publications

National Library of Scotland
Manuscripts Division
George IV Bridge
Edinburgh
EH1 1EW
Tel: 0131-466 2812
Fax: 0131-466 2811
E-mail: manuscripts@nls.uk

© Trustees of the National Library of Scotland

Additional editorial papers and some associated correspondence of the Gaelic quarterly magazine *Gairm*, Glasgow, and of Gairm Books. For earlier accessions to the archive of Gairm Publications Ltd, see Accs.9367, 10491, 11028. Included also in this collection are files of other publications edited by Professor Thomson, and produced by the Department of Celtic, Glasgow University (Leabhraichean Gaidhlig Oilthigh Ghlaschu), and Clo Chailleann.

Presented, 1996, by Professor Emeritus Derick S Thomson, FBA, FRSE, D.Litt, Glasgow, co-founder and editor of Gairm.

General arrangement of this collection is as listed below:

1-10 GAIRM MAGAZINE, NOS.167-176

11-18 APPENDIX TO DWELLY: PUBLICATION FILES

19-33 LEABHRAICHEAN GHAIM: OTHER PUBLICATION FILES

34-40 LEABHRAICHEAN GAIDHLIG OILTHIGH GHLASCHU & CLO CHAILLEANN

Gairm Magazine

1-10 Editorial files, 1994-6, similar to those listed in earlier accessions, and containing authors' scripts submitted to the editor, proofs or paste-ups of the forthcoming number, and occasional letters from the contributors: not all the above types of record may be present in each file.

1. *Gairm*, no.167 (summer 1994): scripts, paste-up.
2. *Gairm*, no.168 (autumn 1994): scripts.
3. *Gairm*, no.169 (winter 1994): scripts.
4. *Gairm*, no.170 (spring 1995): scripts, paste-up.
5. *Gairm*, no.171 (summer 1995): scripts.
6. *Gairm*, no.172 (autumn 1995): scripts, paste-up.
7. *Gairm*, no.173 (winter 1995): scripts.
8. *Gairm*, no.174 (spring 1996): scripts.

9. *Gairm*, no.175 (summer 1996): scripts.
10. *Gairm*, no.176 (autumn 1996): scripts, paste-up.

Appendix to Dwelly

- 11-18 Files relating almost entirely to the publication, with additional editing and completion by Professor Thomson, of the late Dr Douglas Clyne's *Appendix to Dwelly's Gaelic-English Dictionary*, *Gairm Leabhar* 89, 1991, produced from the original materials in NLS (MSS.14957-8).
11. Top copy of Dr Clyne's script for the publisher, with some editorial additions [1989].
12. Carbon copy of the script with drafts for index and editorial additions by Professor Thomson.
13. Another set of scripts, mostly carbon, with index.
14. 'Outstanding Queries' and other editorial notes.
15. Two sets of corrected proofs.
16. Correspondence, 1983, 1988-91, of Douglas Clyne, Mrs Clyne and Mrs Ann Tulloch (daughter) with Professor Thomson: the 1983 letters refer to Dr Clyne's earlier work on a *Dictionary of English-Gaelic Expressions, Ideoms and Phrases*.
- 17-18 Dr Clyne's working photocopy of the Appendix, NLS, MSS.14957-8.
17. Letters A to E [MS.14957].
18. Letters E to S [MS.14957], and the additional material contained in MS.14958.

Leabharaichean Ghairm

- 19-33 A series of editorial papers relating to individual books published by Gairm Publications, 1972-95, arranged alphabetically by name of author.
19. Jean Berton, *La Toponymie Ecossaïse: Ainmean-Aite Albanach*, *Leabhar* 76, 1989 [Gaelic-French text]: author's script, letters and editorial additions.

20. Aonghas Caimbeul, "Am Puilein": scripts (manuscripts and typescripts), mostly in a binder entitled, `Bardachd a' Phuilein', and published by Gairm as *Moll Is Cruithneachd*, 1972.
21. Galleys [corrected] for *Moll Is Cruithneachd*.
22. Bruce Campbell, *Orain Nan Gaidheal*, vols.1 and 2: copies of some early drafts, with seven letters of the compiler to his editor, 1985, and correspondence with Walstan and Co., Music Publishers, Amersham, Bucks.
23. Maoilois Caimbeul, *Bailtean: Gaelic Poems with English Translations*, 1987: two scripts; letters, 1988; original artwork for the cover by John Archbold.
24. Letter and draft editorial notice, 1989, concerning Maoilois Caimbeul's *Clann A' Phrofeasair*, also published by Gairm.
25. Maoilois Caimbeul, *A' Gabhail Ris*, Leabhar 112, 1995: author's scripts; letters, 1994; page proofs.
26. Cairstiona Dick agus Iain Bannerman, *Dal Riata*, Leabhar 71, 1987: script and editorial prefaces.
27. Iain Mac A' Ghobhainn [Iain Crichton Smith]: `Turas Beatha' or `An Turas': scripts based on an autobiographical manuscript of his uncle, and serialised in Gairm, nos.134-137; with a covering note, 1983.
28. Iain Mac A' Ghobhainn [ICS], *Na Guthan*, a collection of short stories, Leabhar 93, 1991: script and editorial apparatus; two letters of the author, 1990.
29. Seven letters from the author, 1991, and editorial notes relating to the publication of Iain MacLeoid, *An Sgàile Dhorcha* (1992).
30. Calum MacMoilein, *Seonaidh Mór*, Leabhar 106, 1993: author's script and covering letter, 1992.
31. Seoras Moireasdan ("The Breve"), *Orain A' Bhritheimh*, 1985: scripts (2), with letters from the editor, the late Mrs Catherine Grant, Inverness, 1983-5.

32. Crìsdean Whyte, *Uirsgeul: A' Chiad Leabhar De Dhaintean*, 1989: Gaelic and English scripts.
33. Artwork by Domhnall R Thomson for Domhnall Iain MacIomhair, *Coinneach Odhar* (1990).

Leabhraichean Gaidhlig Oiltigh Ghlaschu & Clo Chailleann

34-40 Publication files of Leabhraichean Gaidhlig Oiltigh Ghlaschu, produced by the Department of Celtic, Glasgow University (cited below as 'Dept of Celtic'), and of Clo Chailleann, Aberfeldy (subsequently, Glasgow). Books produced by both imprints are under the general editorship of Professor Thomson and are distributed by Gairm Publications.

34. Maoilios Caimbeul, *Eileanan*, Dept of Celtic, 1980: author's script and covering letter, 1979; editor's script for setting proof; paste-up; and illustration.
35. Fearghas MacFionnlaigh, *Iolair, Bru-Dhearg, Giuthas*, Dept of Celtic, 1991: script and four letters of the author, 1991.
36. Donnchadh MacGilloosa, *Seachd Luinneagan le Shakespeare*, Dept of Celtic, 1988: proofs, editorial notes and letters from the author.
37. Iain Mac A' Ghobhainn [Iain Crichton Smith], *An t-Aonaran*, Dept of Celtic, 1976, 1992: 2 scripts, 1976.
38. Iain Mac A' Ghobhainn [ICS], *An t-Eilean Agus An Cànan*, Dept of Celtic, 1987: script and proofs.
39. Iain Mac A' Ghobhainn [ICS], *Na h-Ainmhidean*, Clo Chailleann, 1979: author's script; editor's script for setting; corrected proof; final proof; correspondence with Callum Macdonald (printer), and other editorial papers, 1978-9.
40. Uilleam Nèill, *Cnù A' Mogaill*, Dept of Celtic, 1983: script and corrected proof.